Tagung des VSE über Brandschutz in elektrischen Anlagen = Assemblée de l'UCS sur la Protection des installations électriques contre l'incendie

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses**

Band (Jahr): **65 (1974)**

Heft 4

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Tagung des VSE über Brandschutz in elektrischen Anlagen

Assemblée de l'UCS sur la Protection des installations électriques contre l'incendie

Der VSE führte am 25. Mai 1958 in Bern erstmals eine Tagung über Fragen des Brandschutzes und der Brandbekämpfung in elektrischen Anlagen durch. Die Tagung in Bern behandelte zwei Themen, nämlich Brandmöglichkeiten und Brandschutz in elektrischen Anlagen und Mittel und Wege zur Brandbekämpfung in elektrischen Anlagen. Vorgängig der Vorträge fanden auf der Allmend Demonstrationen statt.

In der Zwischenzeit haben sich sowohl die Brandbekämpfungstechnik wie auch die entsprechenden Löschmittel weiterentwickelt, so dass die Kommission für Diskussionsversammlungen beschloss, eine weitere Tagung über Brandschutz in elektrischen Anlagen durchzuführen. Dies war um so notwendiger, als mit der immer weiteren Verbreitung des Werkstoffes PVC (Kabeltechnik) neue Technologien geschaffen werden mussten.

Die Tagungen, über die wir im nachfolgenden berichten, fanden für deutschsprechende Teilnehmer am 25./26. Oktober 1972 in Zürich bzw. in Dübendorf statt. Die Leitung der Tagung lag in den Händen von Herrn E. Kuhn, Präsident der Kommission für Diskussionsversammlungen. Die entsprechende Tagung für französischsprechende Teilnehmer, die unter Leitung von Herrn H. Hohl, Bulle, stand, fand am 20. Juni 1973 in Payerne statt.

Während der erste Teil der Tagung den theoretischen Grundlagen der Brandbekämpfung, den Löschmitteln sowie den automatischen Warn- und Löscheinrichtungen gewidmet war, wurde im zweiten Teil, der unter Leitung von Herrn J. Meyer, Leiter des technischen Büros des Schweiz. Feuerwehrverbandes, stand, in einer grossangelegten Übung der Einsatz von Löschgeräten, ausgehend vom 1-kg-Handlöscher bis zum grossen Monitor der Armee, gezeigt. Die eindrucksvolle Demonstration endete mit einem Autobrand, bei welchem eine Puppe unbeschädigt aus den Flammen «gerettet» wurde. Schliesslich konnte von den Teilnehmern auch das Brandhaus der EMPA in Dübendorf besichtigt werden.

Es ist uns an dieser Stelle ein Bedürfnis, allen Behörden und Firmen zu danken, welche uns so grosszügig unterstützt haben. Es sind dies in erster Linie die Direktion der Militärflugplätze und die Flugplatzfeuerwehren von Dübendorf und Payerne, die Brandwache der Stadt Fribourg, die Grundeigentümer, die uns das Gelände zur Verfügung gestellt haben, die kantonalen Gewässerschutzämter, die Polizeiorgane, die Cerberus AG, Männedorf, sowie Herr Dr. Hübner von der Primus. Daneben unterstützten uns alle namhaften Firmen, die Löschgeräte herstellen.

Nachstehend veröffentlichen wir sämtliche Vorträge, die in der Zwischenzeit auf den neuesten Stand gebracht wurden.

Br.

Le 25 mai 1958, l'UCS a tenu à Berne une première assemblée consacrée à tout ce qui concerne la préventation d'incendie et la lutte contre le feu dans les installations électriques. Deux sujets ont été abordés, soit le risque d'incendie et les moyens de combattre le feu dans les installations électriques. Les exposés ont été précédés de démonstrations présentées sur l'Allmend.

Depuis lors tant la technique de lutte contre l'incendie que les produits d'extinction ont évolué, si bien que la Commission pour les assemblées de discussion a décidé de consacrer une nouvelle assemblée au même sujet. Cela s'imposait d'autant mieux que des nouvelles technologies ont dû se créer avec la prolifération toujours accrue des matériaux en PVC (technique des câbles).

Les séances dont le compte-rendu suit ont eu lieu pour les participants de langue allemande les 25 et 26 octobre 1972 à Zurich et Dübendorf sous la présidence de Monsieur E. Kuhn, président de la Commission pour les assemblées de discussion. La version en langue française de la même assemblée s'est déroulée le 20 juin 1973 à Payerne sous la présidence de Monsieur H. Hohl de Bulle.

Alors que la première partie de la séance était consacrée aux bases théoriques de la lutte contre le feu, aux moyens d'extinction, et aux dispositifs automatiques d'alarme et d'extinction, la deuxième partie, conduite par Monsieur J. Meyer, chef du bureau technique de la Fédération Suisse des Sapeurs-pompiers, permit d'assister, au cours d'un exercice de grande envergure, à la mise à contribution de tous genres de moyens d'extinction allant du petit extincteur à main de 1 kg jusqu'au grand Monitor de l'armée. La démonstration impressionnante prit fin sur un incendie de voiture d'où un mannequin put être «sauvé» des flammes sans dommage.

Nous nous faisons ici un devoir de remercier toutes les autorités et firmes qui nous ont si largement appuyés. Ce sont en première ligne la Direction des aerodromes militaires et les corps de sapeurs-pompiers des aérodromes de Dübendorf et Payerne, la garde d'incendie de la Ville de Fribourg, les propriétaires fonciers qui ont mis le terrain à notre disposition, les Offices cantonaux de protection des eaux, les organes de police, la Cerberus S.A. à Männedorf ainsi que Monsieur Hübner de la maison Primus. Nous avons encore bénéficié de l'appui de toutes les firmes importantes qui produisent des extincteurs.

Nous publions ci-dessous le texte de tous les exposés, qui entretemps ont été adaptés au dernier état de la technique.

Br.